



VIENOŠANĀS starp kursu organizētāju un kursu apmeklētāju sask. ar Vācu valodas veicināšanas noteikumu (DeuFöV) 8. panta 4. daļu

Valodas vienkāršības labad tekstā tiek izmantota tikai vīriešu dzimte, ar ko vienlīdz tiek domātas vīriešu un sieviešu dzimtes personas.

starp

kursa apmeklētāja uzvārds, vārds un dzimšanas datums

un

kursu organizētāja nosaukums un adrese

tiek noslēgta šāda vienošanās:

1. Iemaksa par kursiem

Profesionālās valodas kursa apmeklējums parasti ir bez maksas.

Tas neattiecas uz nodarbinātajiem, kas nesaņem maksājumus ikdienas izdevumu segšanai sask. ar Sociālā kodeksa (SGB) II. sēj., Sociālā kodeksa XII. sēj. vai Patvēruma meklētāju pabalsta likumu (AsylbLG) vai kam nepienākas Bezdarbnieka pabalsts I, kas neiegūst profesiju, kā to saprot ar Sociālā kodeksa III. sēj. 57. panta 1. daļu vai sāk strādāt savā profesijā un viņu apliekamie ienākumi gadā vienam ir virs 20.000 eiro vai kopā ar partneri virs 40.000 eiro. Šīm personām par kursu ir jāveic iemaksa. Kursu organizētājam ir jādara zināmi kursu apmeklētājam, kad viņš piesakās, noteikumi par iemaksas veikšanas kārtību. Iemaksa par visām nodarbībām veicama kursu organizētājam pirms kursa sākuma.

Nodarbinātajiem, kuri profesionālās valodas kursu apmeklē bez maksas tādēļ, ka viņu apliekamie ienākumi gadā nepārsniedz iepriekš minēto summu robežas, ir pienākums veikt iemaksu, ja viņi no sevis atkarīgu apstākļu dēļ pārtrauc apmeklēt profesionālās valodas kursu. Ja nodarbināts kursa apmeklētājs pārtrauc apmeklēt kursu no sevis neatkarīgu apstākļu dēļ, tad viņam jāiesniedz loģisks pamatojums Federālajai pārvaldei.

Kursu organizētājs bez maksas nodrošina kursa apmeklētājus ar mācību materiāliem.

2. Cēla izmaksas

Kursa apmeklētāji, kas saņem

- bezdarbnieka pabalstu I (Sociālā kodeksa (SGB) III. sēj.),
- bezdarbnieka pabalstu II (Sociālā kodeksa (SGB) II. sēj.),
- sociālo pabalstu (Sociālā kodeksa XII. sēj.),
- jauniešu pabalstu (Sociālā kodeksa VIII. sēj. nevis Patvēruma meklētāju pabalstu likumā paredzētos maksājumus (AsylbLG)),
- maksājumus saskaņā ar Patvēruma meklētāju pabalstu likumu (Patvēruma meklētāju pabalstu likums) vai



- profesionālās izglītības apguvēju pabalstu sask. ar Sociālā kodeksa III. sēj. 56. pantu, var saņemt piemaksu nepieciešamo ceļa izdevumu segšanai. Ja kursu apmeklēšanas laikā pabalsts vairs netiek maksāts, tad kursu dalībnieks par to nekavējoties informē kursu organizētāju vai Federālo pārvaldi.

Piemaksa ceļa izdevumu segšanai paušālsummas veidā tiek maksāta tad, ja nodarbību norises vieta un/vai sertifikāta eksāmena kārtošanas vieta atrodas vismaz 3 km no jūsu dzīves vietas, kas ir īsākais ceļš ar kājām. Iesniegums par ceļa izdevumu kompensāciju iesniedzams ar kursu organizētāja starpniecību. Pret iesnieguma noraidījumu kursu apmeklētājs var iesniegt iebildumus vai pilnvarot kursu organizētāju, lai viņš, pārstāvot kursa apmeklētāju, var iesniegt iebildumus.

Ja Federālā pārvalde piešķir ceļa izdevumu kompensāciju, tad tas atteicas uz visu kursa apmeklēšanas laiku. Kompensācija netiek mainīta, ja mainās braukšanas maksa. Ja tiek mainīta dzīves vai kursa norises vieta, tad ceļa izdevumu kompensācija vairs nav spēkā. Tādā gadījumā iesniedzams jauns iesniegums.

3. Bērnu pieskatīšana

Kursu organizētājs atbalsta kursu apmeklētāju, ja viņš meklē bērnu pieskatītāju.

4. Kurša sākums

4 nedēļu periodā kopš pieteikšanās brīža personai, kam ir piešķirtas tiesības apmeklēt kursus, jāapmeklē kāds profesionālās valodas kurss. Ja kurss nesākas, tad kursu organizētājam jānosūta persona, kam ir piešķirtas tiesības apmeklēt kursu, pie kāda cita kursu organizētāja, kas rīko piemērotu kursu. Kursu organizētājs atdod personai, kam ir piešķirtas tiesības apmeklēt kursu, kursu apmeklēšanas tiesību apliecinājuma oriģinālu, un Federālajai pārvaldei dara zināmu, ka nosūta personu pie kāda cita kursu organizētāja.

Ja kursa apmeklētājs maina adresi, tas viņam nekavējoties jāpaziņo kursu organizētājam. Kursu maiņa ir iespējama vienīgi ļoti nopietnā gadījumā. Par tādu uzskatāms gadījums, ja kursa apmeklētāja pārvākšanās gadījumā kursa norises vieta no jaunās dzīves vietas atrodas vairāk nekā 90 minūšu brauciena attālumā. Ja kursa apmeklētājs vēlas pāriet uz citu kursu, tad viņam par to ir jāiesniedz iesniegums Federālās Migrācijas un bēgļu lietu pārvaldes atbildīgajā nodaļā.

Ja kursu organizētāja dēļ tiek pārtraukta visa kursa norise, tad viņam jānosūta kursa apmeklētāji uz kādu citu piemērotu kursu.

5. Izturēšanās nodarbībās

Nodarbības ir jāapmeklē regulāri un uz tām ir jāierodas savlaicīgi. Kurša apmeklētājam ir jāuzņemas aktīvi piedalīties nodarbībās.

Kurša apmeklētājam ir jāievēro kursu organizētāja noteiktā kārtība nodarbību norises vietā. Ja kurša apmeklētājs to neievēro, tad kursu organizētājs viņu var izslēgt no nodarbībām.

6. Kavējumi

Nodarbību laikā nav iespējams doties personīgi plānotā atvaļinājumā.

Ja valodas kursu apmeklētāji vairs neapmeklē kursus, tad kursu organizētājs par to nekavējoties ziņo Federālajai pārvaldei un kursu apmeklēšanas tiesību piešķirējam. Ja kursus apmeklē personas, kam



darba birža ir noteikusi par pienākumu apmeklēt kursus, tad kursu organizētājs nekavējoties informē darba biržu, ka persona neregulāri apmeklē nodarbības un tādēļ ir apdraudēta sekmīga kursu beigšana (kā to saprot ar Vācu valodas veicināšanas noteikumu (DeuFöV) § 9. panta 5. daļas 2. sadaļu).

Kursu organizētājam ir jāziņo it īpaši šādi gadījumi, ja kursu apmeklētājs:

- neattaisnota iemesla dēļ neierodas uz pirmo nodarbību,
- attaisnotu vai neattaisnotu iemeslu dēļ neierodas uz vismaz trim nodarbībām pēc kārtas un
- nav apmeklējis vairāk nekā 20% nodarbību.

Ja kursu apmeklētājs nokavē 30% nodarbību, kas viņam jāapmeklē profesionālās valodas kursā, tad gala pārbaudījumu viņš vairs nevar nokārtot sekmīgi. Šajā gadījumā kursu organizētājam ir jāinformē nodarbinātības aģentūra vai darba birža un Federālā pārvalde par pārtraukto kursa apmeklēšanu.

Ja kursu apmeklētājs neierodas uz nodarbību, tad viņam vienmēr ir jāiesniedz kavējumu pamatojošs dokuments, piem., ārsta zīme, kas nekavējoties ir jāiesniedz kursu organizētājam. Kursa apmeklētājs drīkst neierasties uz nodarbību šādu iemeslu dēļ:

| | |
|---|--|
| slimība | vienu kursu dienu , ja kursu apmeklētāji mutiski pa tālruni kursu organizētājam dara zināmu, ka ir saslimuši (tad kursu organizētājs izdara rakstisku atzīmi) vai rakstiski sākot ar otro kursu dienu iesniedzama zīme. |
| slima bērna, kas nav sasniedzis pilnu 12 gadu vecumu, pieskatīšana, ja nav cita pieskatītāja | iesniedz ārsta zīmi par nepieciešamību pieskatīt bērnu, derīga sākot ar 1. kursu dienu |
| neparedzēts bērna pieskatītāja iztrūkums, ja bērns nav sasniedzis pilnu 8 gadu vecumu, piem., ja bērna pieskatītājs ir saslimis | iesniedz izziņu no atbildīgā pieskatītāja vai iestādes |
| bērna pieskatītāja trūkums vai ja nenotiek mācības skolā, ja skola vai bērnu dārzs tiek slēgts ar kādas vietējas / federālās zemes iestādes rīkojumu un ja pieskatāmajama bērnam vēl nav pilni 12 gadi | iesniedz attiecīgu slēgšanas apliecinājumu; tāds nav nepieciešams, ja tiek slēgtas visas federālās zemes vai reģiona vai ārpusreģiona skolas |
| piederīgas personas pieskatīšana, ja viņa dzīvo vienā mājsaimniecībā ar kursu apmeklētāju | iesniedz izziņu par piederīgā pieskatīšanas nepieciešamību |
| kursu apmeklētāja laulību noslēgšana | divas kursu dienas , iesniedz attiecīgu apliecinājumu (laulību apliecību) |
| bērna kopšanas atvaļinājums | iesniedz attiecīgu apliecinājumu (piem., ārsta izziņu, dzimšanas apliecību) |
| kursu apmeklētāja laulātās vai partneres dzemdības | divas kursu dienas , iesniedz attiecīgu apliecinājumu (piem., ārsta izziņu, dzimšanas apliecību) |
| laulātā, dzīvesbiedra, bērna vai vecāku nāve | līdz divām kursu dienām iesniedz apliecinājumu līdz piecām kursu dienām , ja piederīgā bēres notiek ārvalstī |



| | |
|--|---|
| iestādes uzaicinājums (piem. ārvalstnieku iestāde / tiesa) | iesniedz attiecīgu apliecinājumu |
| maksājumu veicēja apstiprināts kavējums | iesniedz attiecīgu apliecinājumu |
| darba devēja apstiprināti atvaļinājuma iesniegumi nodarbinātajiem un apmācāmajiem | apstiprinātā atvaļinājuma iesnieguma kopija |
| vietējās atbildīgās iestādes noteikta mājas karantīna | iesniedz attiecīgu izziņu; tāda nav nepieciešama, ja ir zināms, ka iestādes rīkojums attiecas uz personas dzīves vietas adresi |
| veic testu, lai pārbaudītu personu uz COVID-19 | iesniedz attiecīgu izziņu testa veikšanas dienā un rezultātu gaidīšanas laikā |
| piederība riska grupai, kas no medicīniskā viedokļa norāda uz smagu slimības norisi saistībā ar COVID-19, ja vēl netiek piedāvāta dalība mācībām virtuālajā klasē | iesniedz ārsta zīmi par piederību kādai attiecīgai riska grupai; norāde: ja persona pieder kādai riska grupai, viņa brīvprātīgi var piedalītiesursos arī klātienē. |

Kursu organizētājs pamatojumam saglabā viņam iesniegtās ārsta zīmes vai citus kavējumus attaisnojošus dokumentus.

7. Sertifikāta eksāmeni

Kursu organizētājs katram profesionālās valodas kursu apmeklētājam nobeigumā piedāvā nokārtot sertifikāta eksāmenu. Profesionālo specifisko kursu (piem. tirdzniecība, ražošana, tehnika) noslēgumā sertifikāta vietā kursu apmeklētājs saņem izziņu par kursa apmeklējumu, kurā ir informācija par mācībās gūtajām sekmēm. Ja sertifikāta eksāmens netiek nokārtots, tad to var atkārtot vienu reizi.

Ja kursu apmeklētājs nenokārto eksāmenu, tad viņš var sniegt nodarbinātības aģentūrai vai darba biržai iesniegumu par kursa vienreizēju atkārtošānu.

Par sertifikāta eksāmena kārtošānu un par sertifikāta eksāmena atkārtotu kārtošānu kursu apmeklētājam nav jāmaksā.

Dalībnieks, kurš arī ar otro reizi nenokārto eksāmenu, no kursu organizētāja saņem izziņu par kursa apmeklējumu, kurā ir informācija par mācībās gūtajām sekmēm. Izziņas par kursa apmeklējumu kopija kursu organizētājam ir jānosūta gan Federālajai pārvaldei, gan nodarbinātības aģentūrai vai darba biržai. Tas pats attiecas uz sertifikāta eksāmenu rezultātiem.

8. Darbības ar datiem

Kursu apmeklētāju datus kursu organizētājs drīkst izmantot vienīgi ievērojot saistošos (arī ar datu aizsardzību saistītos) noteikumus profesionālās valodas kursu noteikumiem atbilstošas organizēšanas un norēķinu sagatavošanas nolūkā un nodot tos vienīgi attiecīgām iestādēm, piem., Federālajai pārvaldei, nodarbinātības aģentūrai un sociālā pamata nodrošinājuma iestādēm. Citiem, it īpaši komerciāliem, mērķiem minētos datus nedrīkst izmantot. Tos arī nedrīkst nodot nepiederošu trešo personu rīcībā.

Kursu organizētājam vēlākais, kad aizritējuši pieci gadi, kopš kursa ir jāizdzēš kursu apmeklētāju dati.



Kursu apmeklētājam ir tiesības iepazīties ar dokumentiem, kas saistīti ar viņa personu.

, datumā

vieta, datums

kursu apmeklētāja paraksts
(aicinām ņemt vērā: ja Vienošanās nav parakstīta, tad
tiesīgais dalībnieks nevar piedalītiesursos. Ja kursu
apmeklētājam vēl nav 18 gadi, tad ir nepieciešams
vecāku vai likumīgā pārstāvja paraksts)

kursu organizētāja paraksts